

► **Janez Janša, Quentin Drouet**
C'était un rendez-vous (déjà vu), 2007

În 1976, regizorul francez Claude Lelouch a creat un film scurt de doar nouă minute, intitulat *C'était un rendez-vous*. Filmul a fost turnat în Paris la o oră matinală și este o cursă infernală pe străzile orașului, filmată dintr-un unghi subiectiv, de o cameră montată pe botul unei mașini pe care nu o vedem nici o clipă. La sfârșitul cursei, șoferul iese din mașină și îmbrățișează o blondă fermecătoare. Pe tot parcursul traseului, mașina sperie trecătorii și porumbeii, încalcă aproape toate regulile de circulație, urcă pe trotuare și depășește periculos. Nu vedem deloc mașina, dar putem recunoaște motorul unui Ferrari. În aprilie 2007, artistul sloven Janez Janša a plecat la Paris să refilmeze *C'était un rendez-vous*. Ca și originalul, filmul durează 9 minute, are aceeași coloană sonoră, este precedat de același generic și urmează aceeași rută ca mașina lui Lelouch. Diferența poate fi observată în perspectiva camerei de luat vederi, care este mult mai aproape de șosea și la sfârșitul filmului, când vehiculul se oprește și, în loc să vedem o blondă atractivă, ne apare în fața camerei o broască țestoasă. Janša declară că filmarea a fost făcută de pe carapacea unei boaște „Golden Greek”. Camera a însoțit permament broasca în „cursa” ei prin oraș, la o viteză care nu a depășit niciodată 0.32 km/oră, și apoi a comprimat totul în 9 minute de film. Ca în original, culoarea roșie a semaforului și semnele de sens unic au fost ignorate.

Cu *With C'était un rendez-vous (déjà vu)*, Janez Janša nu a refăcut un artefact media, adică filmul lui Claude Lelouch. Reinterpretarea nu consideră *C'était un rendez-vous* un produs final, ci o *operă deschisă* care include procesul de creație și legende pe care le-a generat și întreținut pentru mai mult de 30 de ani.